

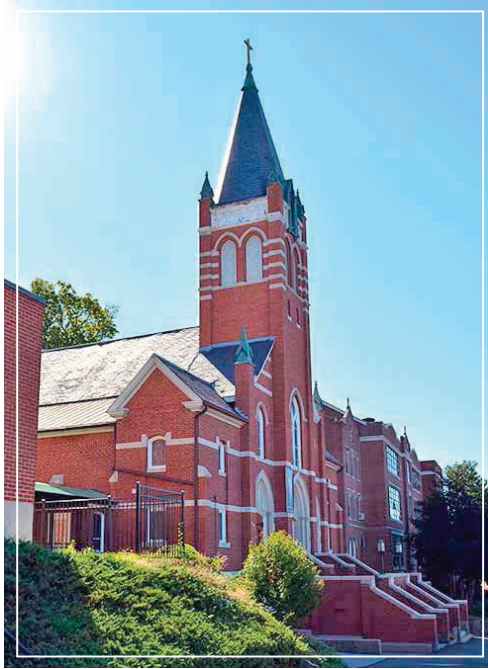
ST. MICHAEL PARISH

75 DERBY AVENUE • DERBY, CONNECTICUT 06418

WELCOME TO OUR PARISH FAMILY

Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.



Vincentian Fathers
Rev. Marek Sadowski, CM *Pastor*
Rev. Marek Sobczak, CM, *Vicar*
Deacon Robert Carter

School Principal
Toni Ann LaMattina

Parish Trustees
Ryszard Przydzial & Brian Tarini

Parish Financial Council
Irene Loman & John Zaprzalka

Ministry of Music / Choir Directors
Marc Garofalo & Ewa Banka

Religious Education
Daria Kraszewska, DRE

Masses

SUNDAY VIGIL MASS: Saturday at 4:30 pm

SUNDAY: 9:00 am, 11:00 am (*Polish*) & 5:30 pm

WEEKDAYS

Monday: Novena with Mass at 7:00 pm (*English*)

Tuesday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Wednesday: Novena with Mass at 7:00 pm (*Polish*)

Thursday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday Masses during Lent: 5:30 pm (*English*) & 7:00 pm (*Polish*)

Saturday: Morning Mass at 8:00 am (*English*)

First Friday: 7:00 am Mass (*English*) followed by the Litany to Sacred Heart of Jesus; 7:00 pm Mass (*Polish*)

HOLY DAYS: Consult schedule inside

NOVENA TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Every Monday at 7:00 pm (*Rosary at 6:45 pm*)

Sacraments

Baptism: Arrangements for baptism to be made at the Parish Office. Please call for an appointment.

Marriage: Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

Sacrament of Reconciliation (Confession): Confession is heard before weekday Mass & on Saturdays at 3:30 pm.

Sick Calls: Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

Vocations: Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

St. Michael Cemetery: A bridge to the Communion of Saints ~ burial and cremation plots are available. Kindly call the Parish Office, 203-734-0005 for information. A parish managed Catholic Cemetery, Silver Hill Rd., Derby.

Parish Office: The parish office is open Mondays from 9:30 am to 3:00 pm, Wednesdays from 9:30 am to noon and Fridays 11:00 am to 2:30 pm.

Please call ahead to be sure staff is in. Closed Tuesdays and Thursdays and weekends.

Parish Office: 203-734-0005

Website: <https://saintmichaelsderby.org>

School: St. Mary - St. Michael: 203-735-6471

SUNDAY, AUGUST 2, 2026

SAT., SUNDAY VIGIL, AUG. 2, 2026

4:30 pm +Joseph Zaprzalka – son John and Laura Zaprzalka

SUNDAY, AUG. 2, 2026

9:00 am +Daniel Popiolek – Krakowski Family

11:00 am (Pol.) +Julia i Ignacy Kret – synowa z rodzina

5:30 pm + Pawel Mrozik – Anna & Frank Valko

MONDAY, AUG. 3, 2026

7:00 pm +Laura Markut, Josephine & Joseph Markut – Family

TUESDAY, AUG. 4, 2026

7:00 am +Joyce Stochmal on Aug. 3 anniversary

WEDNESDAY, AUG. 5, 2026

7:00 pm (Pol.) +Wojciech i Katarzyna Przydzial – Ryszard and Zofia Przydzial

THURSDAY, AUG. 6, 2026

7:00 am +OPEN INTENTION

FRIDAY, AUG. 7, 2026

7:00 am +Henry Smierciak and deceased of Smierciak, Kuchinski, Mycek, Andreadis, Brockschlager, Bys, Nunez & Evaristo

Rodriguez families from Michael Smierciak

7:00 pm (Pol.) +Stanislaw Grzesko – Elzbieta i Czeslaw Zygodlo

SATURDAY, AUG. 8, 2026

8:00 am +Julia Kalafut – Michael and Donna

SAT., SUNDAY VIGIL, AUG. 9, 2026

4:30 pm +Deceased of Harla & Tracz families

SUNDAY, AUG. 9, 2026

9:00 am +Raymond, Yolande and “Jocko” Veillette – Ray Veillette & family

11:00 am (Pol.) +David Jesionka - family

5:30 pm + Michael Piscioneri (12th anniversary) – children and grandchildren

COLLECTIONS

Sunday July 26 – Offertory \$2,726.00;

2nd Collection (SMSM School) -\$1,400.00;

Online Giving – \$40.00

Thank you so much for your generosity in the collections. God Bless! Bog Ziploc!

MIRACULOUS MEDAL NOVENA



The Rosary is prayed at 6:40 pm every Monday before the Miraculous Medal Novena and Mass and also on Wednesdays in Polish at the 7:00 pm Novena and Mass.

SANCTUARY LAMP INTENTION

In loving memory of Caroline Tracz from family

COMMUNION HOSTS INTENTION

In loving memory of Eugene Gorzelany. Happy 99th birthday in heaven (8/4) from daughters Sandra & Lisa, sons-in-law Ben and John grandchildren and great grandchildren

SACRAMENTAL WINE INTENTION

Condolences to Lois Marazzi (former SMSM school principal) on the passing of her husband Richard from Sande

PRO-LIFE ROSES

1. Prayers for health and blessings for Billy Kowarik who is still stuck serving in the Middle East.
2. In loving memory of our brother-in-law William Angiolello from Anthony & Christine Ziomek.
3. In loving memory of Mardel Stochmal from family.



ST. MICHAEL'S ON-LINE GIVING IS HERE!!!! Position your camera on the QR Code Or go to the St. Michael's Website (Do not use the Yahoo

Browser) <https://saintmichaelsderby.org/>



Please remember that you can still send in your weekly offertory while on vacation. Please use the link above or mail in your envelopes.

JULY/AUGUST CALENDAR

Sun. Aug. 2 – 2nd Collection – Utilities

Sun. Aug. 9 – 2nd Collection – A/C

Sat. Aug. 15 – FEAST OF THE

ASSUMPTION – not a Holy day this year due to being on a Saturday.

Sun. Aug. 16 – Divine Mercy Devotion – 3pm

Sun. Aug. 23 – 2nd Collection – A/C

Sun. Aug. 30 – 2nd Collection -Free Will quarterly collection for the Roof Project



FROM THE OFFICE

... Office Hours:
PLEASE call before coming to the door to be sure volunteer staff is in.

... SUMMER OFFICE HOURS (effective immediately) – Monday 11:00 am to 2:00 pm; Wednesday 10:00 am to 12:00 pm (noon) and Friday 11:00 am to 2:00 pm

...Pro Life Rose Requests need to be in the office at least two weeks before you want them in the bulletin.

AND NOW IT'S THE RECTORY ROOF

The rectory roof is leaking into the library and into the Pastor's room. We have a quote for less than \$25,000.00 to repair this part of the roof and chimney. The 2nd collection for maintenance will be used to pay for the repair and replacement.

The remaining front section of the roof which is above the offices and chapel are not included in this particular repair. We are, however, inspecting those areas for leaks and damage as they have been patched many times.

CCD NEEDS YOU

We are in need of teachers to teach CCD beginning this fall (September 2026). Classes are generally twice a month (sometimes there is only one class in a month) through April. If you are interested in helping, please send your name and phone number in an email to Daria (our DRE) at dkraszewskaccd@gmail.com



Fr. Marek Sobczak

As you have heard, Fr. Marek Sobczak has pneumonia. He has been discharged from the hospital, is being well taken care of and will be recovering for the next couple of weeks. If you would like to send him a card, please send it to the Rectory and we will forward to him. Please join us in our prayers for his quick recovery.



ROOF FUND DONATIONS

Current Total-- \$539,757.91

-- Roof & Tower -\$513,650.00

-- Inside Damage -- \$24,787.91

Thank you for continuing to send in donations. We will be having the quarterly free will collection for the roof at the end of August. Please make checks payable to St. Michael's and note that it is for the roof project in the memo section.

VOLUNTEERS– a St. Michael's Tradition

St. Michael's School was opened in May 1907 in the church basement. The Pastor suggested that all parish children should attend the school telling the parents to "send your children to the parish school or there will be difficulty during confession." The children were originally taught in the church basement until the school and convent were built in 1915. Again, volunteers stepped up. Parishioners volunteered to organize and teach band to the students and then held concerts to promote the children's talents. A family donated all the crucifixes hung in the classrooms. Although the parish school merged and then closed, the Polish Saturday School continues. Parishioners have volunteered to teach the Polish language, Polish folk songs and Polish dance. Today, the volunteers for the Polish Saturday School maintain the school building, paint classrooms and corridors, renovate the offices and replace floors in classrooms and the gym and give freely of their time and their money.



LAUGHTER IS GOOD FOR THE SOUL

Two young brothers belong to a faithful family but they have recently begun to get into trouble. Their mother brought them to the Pastor who agreed to speak with them. The Pastor took one of the boys into the Confessional and asked him, "Where is God?". The child did not answer so the Pastor asked him again, "Where is God?" When the child did not answer again, the Pastor yelled, "WHERE IS GOD?" The child ran out of the confessional, grabbing his brother on the way and told him "God is missing and they're blaming us!!!"

Stock the Closet for St. Mary-St. Michael School!

Help Us Start the School Year Strong!

At St. Mary-St. Michael School, we believe every child deserves the tools they need to learn, grow, and succeed. This year, we have created a School Wish List to help stock our classrooms and supply closets with essential items for both our students and teachers.

Your generosity—whether big or small—will make a meaningful difference in the lives of our school community. Every donation helps ensure our teachers have the resources they need and our students are prepared to learn each day.

How You Can Help

Simply scan the QR code below to view our school wish list and purchase items that will directly benefit our students and classrooms. Donations can be shipped directly or dropped off at the school office.

Every contribution, no matter the size, helps create a successful school year for our students and teachers. Thank you for supporting St. Mary-St. Michael School and investing in the future of our children!



OGŁOSZENIA PARAFIALNE XVIII NIEDZIAŁA ZWYKŁA 2 SIERPNIA 2026

KS. MAREK SOBCZAK CM został wypisany ze szpitala i obecnie przebywa na

rekowalescencji. Modlimy się za niego i życzymy mu szybkiego powrotu do zdrowia.

DZISIEJSZA DRUGA SKŁADKA przeznaczona jest na opłaty parafialne.

LEKTORZY I SZFARZE EUCHARYSTII. Wszystkich chętnych, którzy chcieliby pełnić tę posługę proszę o kontakt z ks. Proboszczem.

REMONT WEWNĄTRZ KOŚCIOŁA. Na chwilę obecną zakończyliśmy remont wewnątrz kościoła. Wyremontowana została nawa główna, nawa boczna od strony ołtarza Serca Pana Jezusa, chór po obu stronach, wejścia na chór, wnęka krzyża sw. i konfesjonału. Trzeba nadmienić, że były to konieczne prace naprawcze, które powstały wskutek przeciekającego dachu. Koszt remonru to kwota **\$50,000.00**. Na dzień dzisiejszy na ten cel zebraliśmy - **\$26,107,91**

DACH NA PLEBANI. Ostatnie deszcze pokazały, że główny dach na plebanii przecieka i to w wielu miejscach dlatego rozpoczęliśmy przygotowania do naprawy tegoż dachu. Koszt naprawy nie powinien przekroczyć \$25.000,00. Dach przecieka również nad biurami i kaplicą co pewnie będzie naprawiane w dalszej kolejności.

W ARTYKULE umieszczonym powyżej, ***VOLUNTEERS— a St. Michael's Tradition*** pisanym w j. angielskim, możemy dostrzec jak ogromną rolę w naszej parafii miał wolontariat od początku powstania parafii.

NOWOŚĆ. NOWOŚĆ. W naszej parafii uruchomiliśmy możliwość opłat przez internet tzw. **ONLINE GIVING.** A oto krótka instrukcja. Wejdź na stronę internetową parafii św. Michała (*Prosimy nie używać przeglądarki Yahoo*) <https://saintmichaelsderby.org/>.

Kliknij „Online Giving (donacja elektroniczna)” i kliknij przycisk „select give (wybierz ofiarę)” pod ofiarą parafialną, na którą chcesz przekazać darowiznę.

< KID'S > KORNER

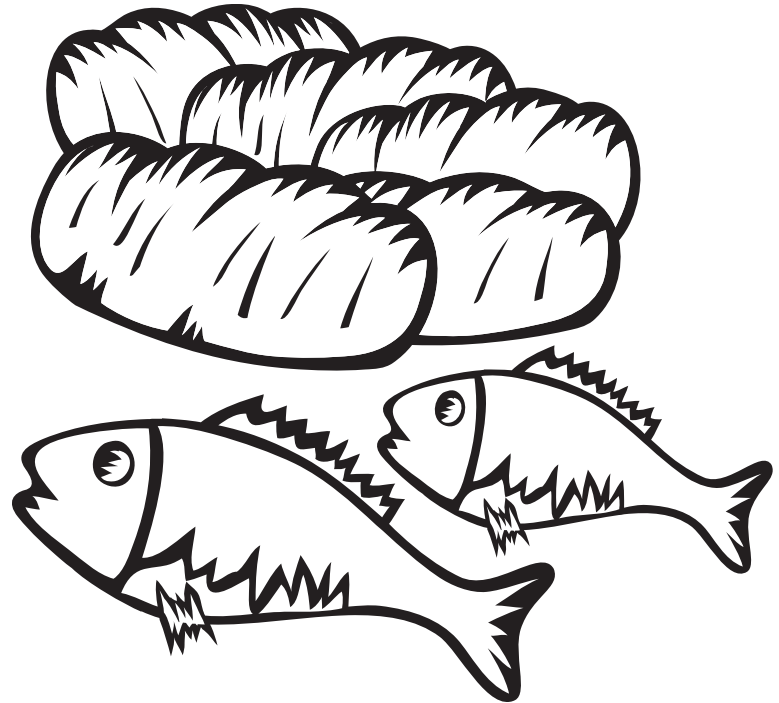
Gospel Today | 18th Sunday in Ordinary Time | Mt 14:13-21

Jesus said of the five loaves and two fish, "Bring them here to me". Looking up to heaven, He gave THANKS, and broke the loaves.

©2026 Bon Venture Services, LLC

Feeding over five thousand people with five loaves of bread and two fish was a great miracle Jesus performed. He did it out of love for the many people.

We too can help others by sharing, and giving to the poor. We never need to look far to find someone in need.



Jesus showed us how important it is to give thanks. We thank God every day for all we have. Color and cut this Grace before meals picture, and hang it near your table.

**BLESS US, O LORD, AND
THESE THY GIFTS WHICH
WE ARE ABOUT TO RECEIVE
FROM THY BOUNTY THROUGH
CHRIST OUR LORD. AMEN**

Help your community,
the environment,
& yourself



➤ Patronize your
local businesses

Edward F. Adzima Funeral Home

"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"

253 Elizabeth Street, Derby, CT 735-0111

Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba
Andrew H. Adzima *(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. *(1940-2004)

Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services

TURN COMMUNITY CONNECTIONS INTO EXTRA INCOME!

We are seeking a **Part-Time
Advertising Sales Representative**
for this church bulletin.

This is a commission-based opportunity to work with
local businesses who want to reach our parish families.
The bulletin serves as a trusted community directory —
making it a valuable place for businesses to advertise.

Flexible Schedule • Meaningful Parish Involvement
Earn extra cash for College Tuition,
Special Vacation, Christmas Club or Holiday Expenses
*if you're outgoing, dependable and comfortable talking
with local business owners, this could be a great fit!*

For more information, email sue@bonventure.net

C.H.G. HOME IMPROVEMENT

736-9397

Home Improvements
Additions - Siding - Roofing

CHESTER GLODEK • 30 HIGH STREET • DERBY



HELP SAVE A LIFE.

Schedule your blood
donation appointment today.



Please
HELP KEEP
YOUR
COMMUNITY
CLEAN!

**PUT TRASH IN
ITS PLACE!**

Providing compassionate, personalized
and affordable funeral service



WAKELEE MEMORIAL
FUNERAL HOME

www.wakeleememorial.com



203-734-1490

167 Wakelee Avenue • Ansonia
(2 Blocks from Griffin Hospital)

JOHN STANLEY ZALESKI

Please Continue
To Pray For



World Peace

Gabrys
PAINTING
SERVICE

203-954-9774

gabryspaintingservice.com
Satisfaction Guaranteed! • Free Est./Fully Ins.

- Residential & Commercial
- Indoor & Outdoor Painting
- Power Washing • Deck Staining

PARISHIONERS

Please help support the Saint Michael's bulletin and community by
supporting these wonderful businesses. They pay good money to
sponsor these ads and provide this bulletin at no cost to Saint Michael's.
Please let them know that you appreciate their generous financial
support by saying "Thank You!" when you patronize their business.

**SUPPORT YOUR CATHOLIC COMMUNITY,
IT'S THE RIGHT THING TO DO.**



**GENERAL MUFFLER
& AUTO SUPPLY**



203-735-6406

Emissions Test Station • NAPA Brake Center • NAPA Auto Parts
670 Main Street • Ansonia, CT 06401

CHURCH BULLETIN ADVERTISING



A Simple Way To Support
Your Parish & Promote
Your Business!

SCAN QR TO E-MAIL ME TODAY!

John Schlick 845-490-0096



"Everything in Glass"

**DERBY
GLASS**

328 Derby Ave • 800.660.5236

www.CTDerbyGlass.com